



FACULTY OF ARTS
DEPARTMENT OF FRENCH, ITALIAN AND SPANISH

FREN 369 – INTRODUCTION A LA LINGUISTIQUE FRANÇAISE
Fall 2015

Location : CHD 420 Days : TR 14:00–15:15

INSTRUCTOR'S NAME and E-MAIL: Dr. Ozouf Sénamin AMEDEGNATO / s.amedegnato@ucalgary.ca
OFFICE LOCATION and HOURS : CHD 318 / W 14:00–16:00
TELEPHONE NUMBER : 403-220-6918

DESCRIPTION

Initiation à l'approche scientifique (objective et systématique) du langage articulé. Fonctions du langage et rôle des linguistes. Concepts de base de la linguistique : langage, langue, parole ; synchronie vs diachronie ; signifiant vs signifié ; paradigmatic vs syntagmatic ; double articulation ; phonèmes, monèmes. Différents domaines de la linguistique.

OBJECTIVES

À la fin de la session, les étudiant.e.s auront une meilleure compréhension du langage en général et du langage humain en particulier. Ils seront initiés à la notion de « signe », qui est primordiale pour le phénomène langagier ; à l'approche scientifique du langage humain ; aux différents domaines qui se partagent l'étude du langage et à la méthodologie linguistique (aperçu). Ils feront la connaissance de Ferdinand de Saussure, le père de la linguistique moderne, ainsi que différents linguistes qui ont marqué la discipline. Ils apprendront les concepts-clés qui fondent la linguistique, les différentes fonctions du langage et le rôle des linguistes.

Le cours expose également les idées reçues sur le langage et propose un panorama des métiers auxquels la linguistique permet d'accéder.

PREREQUISITES

French 215 et 217 ; ou 227 ; ou autorisation du département.

DISTRIBUTION OF GRADES

• **DEUX QUIZ (40%)**

Il y aura deux quiz le long du semestre. Deux à six questions (pratiques ou à développement) seront posées, qui porteront sur le matériel couvert précédemment. L'interrogation portera aussi bien sur ce qui a été dit en classe que sur les fiches du livre prescrit et toute photocopie distribuée ou postée sur D2L.

- Quiz 1 (25%) : le **08 octobre** 2015
- Quiz 2 (25%) : le **10 novembre** 2015

• **Devoir de maison (20%)**: À rendre le **26 novembre** 2015

Petits travaux de recherche en lien avec divers chapitres du cours. Les sujets possibles seront postés sur D2L.

• **EXAMEN FINAL (30%)** : **date à déterminer par le bureau du registraire**

Série de questions à répondre à partir de l'appendice du roman *1984* de George Orwell. L'extrait sera posté sur D2L un mois avant l'examen final.

GRADING SCALE

A+ = 100-96 A = 95-91 A- = 90-86 B+ = 85-81 B = 80-76 B- = 75-71

C+ = 70-67 C = 66- 62 C- = 61-58 D+ = 57-54 D = 53-50 F = 49%

The official grading system (A=4, B=3, C=2, D=1) will be applied for the calculation of the final mark.

REQUIRED TEXT

- SIOUFFI, Gilles et Dan Van RAEMDONCK, *100 fiches pour comprendre la linguistique*, Rosny-sous-Bois, Bréal.

RECOMMENDED TEXTS AND MATERIALS

- BAYLON, Christian et Xavier MIGNOT, *La Communication*, Paris, Nathan, 1991 [pp. 1-94].
- ELUERT, Roland, *Pour aborder la linguistique*, Paris, Éditions ESF, 1984 [pp. 1-67].
- LECLERC, Jacques, *Qu'est-ce que la langue ?*, Laval, Mondia Éditeurs, 1989 [pp. 1-51].
- ORWELL, George, *1984*, Paris, Gallimard.
- SAUSSURE, Ferdinand de, *Cours de linguistique générale*, Paris, Payot, 1916.

- YAGUELLO, Marina, *Alice au pays du langage. Pour comprendre la linguistique*, Paris, Seuil, 1981.
- YAGUELLO, Marina, *Catalogue des idées reçues sur la langue*, Paris, Seuil, 1988.

COURSE NOTES

(1) GRANDES LIGNES DU COURS

De quelques idées reçues sur la langue

Linguistique et sémiologie

Brève histoire des idées linguistiques

La linguistique « moderne »

Saussure et le *Cours de linguistique générale*

Langage vs. Langue vs. Parole

Le signe linguistique

Les caractéristiques du signe linguistique (arbitraire, linéarité, mutabilité)

Les notions de valeur et de système

La double articulation selon André Martinet

Synchronie vs. Diachronie

Paradigmatique vs. Syntagmatique

La secondarité du langage verbal

Les fonctions du langage selon Roman Jakobson

Les courants de la linguistique (Prague, Copenhague, Chomsky, etc.)

Les domaines de la linguistique (phonologie, morphologie, syntaxe, sémantique)

Développements de la discipline linguistique (énonciation, pragmatique)

Débouchés de la linguistique

(2) D2L

Consultez régulièrement la plateforme D2L, car des documents utiles pourront au besoin y être postés, qu'il faudra imprimer, lire et apporter en classe.

(3) CONTACTER LE PROFESSEUR

- Le moyen le plus efficace de communiquer avec moi est de passer aux heures de bureau. Si lesdites heures ne vous conviennent pas, nous pouvons fixer un rendez-vous.

- Consignes relatives au contact par e-mail :

- Je communique uniquement pendant les heures et jours ouvrables (de lundi à vendredi) ;
- Il faudra prévoir au moins 24 heures pour une réponse ;
- Il m'est difficile de répondre par e-mail aux questions vagues ou nécessitant de longues explications. Dans de tels cas, je vous répondrai de vive voix avant, pendant ou après la période de classe, ou encore au bureau.

(4) LATE ASSIGNMENTS AND MISSED TESTS POLICY

Late assignments and missed tests will be given a grade of F.

(5) ELECTRONIC SUBMISSION OF ASSIGNMENTS

Electronic submission of assignments will not be allowed for this course.

Assignments are due at the beginning of class on the specified due date.

(6) THE DEPARTMENT'S DROP-BOX, located in the foyer area of the third floor in Craigie Hall between blocks D and C, is available for depositing assignments and course work. The material placed in the drop-box will be collected and date-stamped at the beginning and at the end of the working day.

ACADEMIC MISCONDUCT

1. **Plagiarism** is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:

- a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);
- b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;
- c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
- d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other

scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted." Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.

2. **Cheating** at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.

3. **Other academic misconduct** includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.

4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

STUDENTS WITH DISABILITIES

Students seeking an accommodation based on disability or medical concerns should contact Student Accessibility Services ; SAS will process the request and issue letters of accommodation to instructors. For additional information on support services and accommodations for students with disabilities, visit www.ucalgary.ca/access/ <<http://www.ucalgary.ca/access/>>.

Students who require an accommodation in relation to their coursework based on a protected ground other than disability should communicate this need in writing to their Instructor.

The full policy on Student Accommodations is available at http://www.ucalgary.ca/policies/files/policies/student-accommodation-policy_0.pdf .

EMERGENCY EVACUATION ASSEMBLY POINTS

Craigie Hall: Professional Faculties food court (alternate: Education Block food court)

Education Block and Tower: Scurfield Hall atrium (alternate: Professional Faculties food court)

Kinesiology: north courtyard, MacEwan Student Centre (alternate: University Theatres lobby)

For the complete list of assembly points please consult <http://www.ucalgary.ca/emergencyplan/assemblypoints>

FACULTY OF ARTS PROGRAM ADVISING AND STUDENT INFORMATION RESOURCES

- Have a question, but not sure where to start? The new Faculty of Arts Program Information Centre (PIC) is your information resource for everything in Arts! Drop in at SS110, call us at 403-220-3580 or email us at artsads@ucalgary.ca. You can also visit the Faculty of Arts website at <http://arts.ucalgary.ca/undergraduate> which has detailed information on common academic concerns.
- For program planning and advice, contact the Student Success Centre (formerly the Undergraduate programs Office) at (403) 220-5881 or visit them in their new space on the 3rd Floor of the Taylor Family Digital Library.
- For registration (add/drop/swap), paying fees and assistance with your Student Centre, contact Enrolment Services at (403) 210-ROCK [7625] or visit them at the MacKimmie Library Block.

Contact for Students Union Representatives for the Faculty of Arts:

arts1@su.ucalgary.ca, arts2@su.ucalgary.ca, arts3@su.ucalgary.ca, arts4@su.ucalgary.ca

FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it.

Please see <http://www.ucalgary.ca/secretariat/privacy> for complete information on the disclosure of personal records.

INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES

Electronic devices (including laptops, palmtops and smartbooks, cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools) are not permitted. They must be switched off and put away at all time during class.

SAFEWALK

To request a Safewalk escort anywhere on campus, 24 hours a day and seven days a week, please call 403-220-5333 or use one of the Help Phones.

Web: <http://www.ucalgary.ca/security/safewalk>

STUDENT UNION INFORMATION

Representatives and contact details: <http://www.su.ucalgary.ca/home/contact.html>

Student Ombudsman: <http://www.su.ucalgary.ca/services/student-services/student-rights.html>

Wellness Centre: <http://www.ucalgary.ca/wellnesscentre/>

WRITING ACROSS THE CURRICULUM

Writing skills should cross all disciplines. Students are expected to do a substantial amount of writing in their courses and, where appropriate, instructors can and should use writing and the grading thereof as a factor in the evaluation of student work. The services provided by the Writing Centre in the Effective Writing Office (<http://www.efwr.ucalgary.ca/>) can be utilized by all undergraduate and graduate students who feel they require further assistance.

COURSE SCHEDULE – FREN 369 (FALL 2015)

Attention! This schedule can be modified without prior notice, depending on progress made in class...

	ACTIVITES (+ FICHES A LIRE)
<u>SEMAINE 01:</u> SEPT. 07-11	Présentation du cours Les métiers pour linguistes De quelques idées reçues sur la langue Linguistique et sémiologie (Fiches 90 ; 33)
<u>SEMAINE 02:</u> SEPT. 14-18	Brève histoire de la linguistique (Fiches 1 ; 12 et 13) La linguistique moderne (Fiche 6) Saussure et le <i>Cours de linguistique générale</i> (Fiche 91)
<u>SEMAINE 03:</u> SEPT. 21-25	Langage vs. Langue vs. Parole (Fiches 34 ; 35 ; 36) Le signe linguistique (Fiche 49) Caractéristiques du signe linguistique : arbitraire, linéarité, mutabilité (Fiche 50)
<u>SEMAINE 04:</u> SEPT. 28-OCT. 02	Les notions de valeur et de système (Fiche 40) Paradigmatique vs. Syntagmatique (Fiche 41) Synchronie vs. Diachronie (Fiche 39)
<u>SEMAINE 05:</u> OCT. 05-09	<i>Semaine d'ajustement + Révision</i> Quiz # 1 (20%) : Mercredi 08 octobre Quatre à six questions pratiques ou à développement seront posées, qui porteront sur le matériel couvert précédemment. L'interrogation portera aussi bien sur ce qui a été dit en classe que sur les fiches du livre prescrit et toute photocopie distribuée ou postée sur D2L
<u>SEMAINE 06:</u> OCT. 12-16	Corrigé du Quiz # 1 La double articulation selon André Martinet (Fiches 56 ; 57 ; 93)
<u>SEMAINE 07:</u> OCT. 19-23	Exercices pratiques Domaines de la linguistique – internes : phonologie, morphologie, syntaxe, sémantique (Fiches 16 ; 17 ; 18 ; 19 ; 20 ; 21)
<u>SEMAINE 08:</u> OCT. 26-30	Domaines de la linguistique – externes : Sociolinguistique, psycholinguistique, linguistique appliquée... (Fiches 15 ; 23 ; 24 ; 25 ; 27 ; 29 ; 30 ; 31 ; 32)
<u>SEMAINE 09:</u> Nov. 02-06	<i>Semaine d'ajustement + Révision</i>
<u>SEMAINE 10:</u> Nov. 09-13	<i>Pas de classe le mardi 12 novembre (Reading Days: 11-13)</i> Quiz # 2 (20%) : Mardi 10 novembre
<u>SEMAINE 11:</u> Nov. 16-20	Corrigé du Quiz # 2 Courants de la linguistique structurale : Écoles de Prague et de Copenhague ; Chomsky (Fiches 91 ; 92 ; 93 ; 94 ; 95 ; 96 ; 97 ; 98)
<u>SEMAINE 12:</u> Nov. 23-27	Devoir de maison (20%): À rendre le 26 novembre Petits travaux de recherche en lien avec divers chapitres du cours. Les sujets possibles seront postés sur D2L.
<u>SEMAINE 13:</u> Nov. 30-DEC. 04	Développements de la discipline linguistique : énonciation et pragmatique (Fiches 100 ; 53 ; 54 ; 68 ; 22 ; 69 ; 71)
<u>SEMAINE 14:</u> DEC. 08	Synthèse générale Examen final (40%) La date sera déterminée par le bureau du registraire Série de questions à répondre à partir de l'appendice du roman <i>1984</i> de George Orwell. L'extrait sera posté sur D2L un mois avant l'examen final.

P.S. : Pour tout devoir fait à la maison, 20% de la note sera consacré à la langue et 80% au contenu. En plus des options du Word, des logiciels de correction orthographique et grammaticale sont disponibles au Writing Center (CHE 212) pour les étudiants qui souhaitent corriger leurs textes. Un moniteur (étudiant gradué) est également disponible sur place pour aider – voir horaires d'ouverture et de permanence du moniteur de français.

MARKING CRITERIA FOR LANGUAGE PERFORMANCE

	Scores	Criteria for Vocabulary	Criteria for Grammar
EXCELLENT	10-9	Language choices appropriate for topic, excellent use of idioms and precise vocabulary; no evidence of English interference. No spelling mistakes.	Wide range of structures with few significant errors
GOOD	8-7	Language choices usually appropriate for topic: vocabulary accurate but limited; some errors of interference may be present but meaning rarely obscured. A few spelling mistakes.	Adequate range of structures, but little variety; tends to overuse simple structures; some significant and minor errors (e.g. agreement) but meaning seldom obscured.
FAIR	6-5	Language choices sometimes inappropriate for topic; vocabulary very limited, with overuse of imprecise or vague terms; English interference evident; meaning confused or obscured. Some spelling mistakes present.	Limited range of structures with control of grammar uncertain: errors frequent, especially when more complex constructions attempted, meaning often confused and obscured.
NEEDS LOTS OF WORK	4-3	Language choices often inappropriate for topic; range of vocabulary extremely limited; English interference frequent. Spelling mistakes very frequent.	Frequent and persistent errors of basic grammar and sentence construction; meaning blocked as text dominated by errors.